

Интенсификация учебного процесса с помощью использования учебного кино в обучении иноязычной речи студентов специальности «Иностранные языки».

О роли аудиовизуальных средств обучения, в частности, - учебного кино, написано достаточно много. Психологи, педагоги и методисты считают, что учебный экран может предъявить аудитории больше информации за единицу времени, чем другие средства обучения, и что эта учебная информация прочнее запечатлевается в памяти обучаемого, чем при использовании только вербальных средств передачи информации.

Вместо с тем известно, что этот вид технических средств обучения еще недостаточно активно внедряется в учебно-воспитательный процесс как по причинам технического характера, так и в связи с недостаточной разработанностью методики его использования. Недостаточно разработаны и принципы создания кинопособий с учетом специфики каждой дисциплины.

В данной статье рассматриваются вопросы теории и практики учебного кино при подготовке учителя иностранного языка с учетом современных требований к подготовке педагогических кадров.

Цель данной статьи-проследить основные этапы и современные тенденции развития учебного кино в обучении иностранным языкам взрослых; рассмотреть его роль в общей системе языковой и профессионально-педагогической подготовки учителей иностранного языка; выявить для этого имеющиеся резервы учебного экрана.

Имеющиеся научные психолого-педагогические и методические исследования как в нашей стране, так и зарубежом, посвященные проблемам учебного кино по различным дисциплинам в школе вузе, позволяют определить ряд положений, учет которых необходим для рассматриваемых фильмов по иностранным языкам:

- 1) Обучение с помощью синтеза звукового и зрительного ряда может более эффективным, чем только с помощью аудитивных или только визуальных средств обучения;
- 2) Фильм в обучении-вспомогательное средство и не может заменить в учебном процессе учителя или преподавателя;
- 3) Фильм должен планироваться к использованию как источник информации только тогда, когда другие, более экономичные средства обучения недостаточно эффективны;
- 4) Фильм должен использоваться для стимулирования мыслительной деятельности обучаемого, эмоционального воздействия и передачи специальной информации, которую нельзя донести до аудитории другим способом;
- 5) Эффективность учебного кино выше, если он используется в комплексе с другими средствами обучения, а также если получаемая информация обсуждается и комментируется во время или после просмотра;
- 6) Просмотру фильма должна предшествовать специальная подготовка (вводное слово преподавателя, специальные термины и т.д.);
- 7) Художественные средства выразительности оказывают огромное психологическое воздействие на обучаемых, поэтому не следует подчинять учебный кинофильм только одним психолого-педагогическим и дидактическим принципам. Любой учебный фильм является произведением киноискусства и должен подчиняться его законам данного жанра.

Таким образом, мы приходим к выводу, что при методическом правильном сочетании слова преподавателя с экраном, а также другими средствами обучения, создается более высокая эффективность учебного процесса и появляется возможность в течение

меньшего времени сообщить учащимся больше знаний и одновременно решать другие задачи учебного процесса. Иными словами говоря, правильно использованный кинофильм будет служить целям интенсификации учебного процесса.

В чем истоки такой воздейственной силы учебного кино? Специалисты отмечают, что учебный кинофильм, построенный по законам этого жанра, путем эмоционального воздействия на обучаемого вне зависимости от возраста, развивает одновременно два вида памяти-интеллектуальную и эмоциональную. Этому же способствует логическая связь демонстрируемых явлений, воплощенная в конкретных образах физических или природных процессов.

Основу педагогической и дидактической ценности кино составляет его динамика, способность воспроизводить жизнь в движении, а также возможность изменения расстояния, угла и точки наблюдения при съемке. Это дает возможность направлять внимание учащегося в нужную сторону, выделить при показе основное, типичное. Применяя различные операторские приемы, можно использовать учебный фильм и для синтеза и для анализа изучаемого явления, подготовить наилучшие условия для перехода от наглядного к отвлеченному, абстрактному.

Такое сочетание средства наглядности с обостренным восприятием обучаемого и дает высокую эффективность учебно-методической работы с экраном-факт, показанный рядом специальных исследований и экспериментов.

Несомненно в практике использования учебных фильмов имеются пробелы, вызванные, по-видимому, не только неразработанностью методики их применения, но и чисто техническими причинами: отсутствием достаточного фонда фильмов, зачастую методических разработок к ним, достаточно высокого качества проекционной аппаратуры и др. Однако не вызывает сомнения значительный качественный рост этого вида экранных пособий в последние годы и той роли, которую они призваны играть в учебном процессе, прежде всего, в связи с новыми требованиями к подготовке специалистов-необходимостью развивать у студентов умения рационально мыслить, ориентироваться в потоке информации.

Естественно, что к фильмам по иностранным языкам должны предъявляться все основные требования, относящиеся к учебным фильмам как в плане создания, так и в плане их использования.

Однако основной тип фильма, используемый при обучении специальности «иностранному языку»,- фильм для обучения иноязычной речи характеризуется своими, присущими только ему чертами. Это, естественно, вытекает из самой специфики рассматриваемой дисциплины: обучение иностранному языку, как известно, не сводится только к обучению знаниям, а требует овладения сложным комплексом речевых навыков и умений. Учитывая, что характеристика учебного фильма зависит, в основном от его типа и прямого назначения, прежде всего, необходимо определить возможные типы учебных фильмов по иностранным языкам.

Существует ряд подходов, позволяющих выделить фильмы:

- 1) по их структуре (короткометражные, фрагментарные, полнометражные, фильмы-кольцовки);
- 2) по их назначению (иллюстративные фильмы, фильмы для развития речи) ;
- 3) по жанрам (игровые, документальные).

Существует и чисто аспектный подход к типологии фильмов, т.е. деление на фильмы по фонетике, лексике, грамматике.

Представляется, что в научно-методическом плане целесообразна классификация фильмов, прежде всего, по целевой установке фильма. Таким образом, можно выделить:

- 1) фильмы, основной задачей которых является изучение отдельных аспектов языка: фильмы по фонетике, грамматике и др.
- 2) фильмы, имеющие целью ознакомление со страной изучаемого языка;

3)фильмы, имеющие целью инструктирование-фильмы по методике использования ТСО, различных приемов обучения и т.д.

4)фильмы, имеющие целью обучение иноязычной речи.

Первые три типа фильмов имеют между собой то общее, что они, прежде всего, служат цели передачи учебной информации, обучают знаниям и , таким образом, совпадают по целям с учебными фильмами по другим дисциплинам. Назовем их в отличие от фильмов для обучения иноязычной речи, информационными.

Фильмы, предназначенные для обучения иноязычной речи (говорению, аудированию) и направленные на развитие навыков и умений, условно называются речевыми.

Это не случайно, т.к. возможность передачи информации одновременно звуковым и зрительным рядом создает условия для иллюстрации правильной артикуляции каждого звука изучаемого языка вплоть до положения внутренних органов речи.

К грамматическим фильмам можно отнести такой фильм, как «Глаголы движения».

В последующие годы грамматическая тема, представленная опосредованно через речевые образцы, становится только одной из задач фильма для обучения иноязычной речи, где она решается в типичных ситуациях или кинодиалоге, например, в фильме «День студента», «Один день с Бенетами», «М-р Браун в отпуске» и др.

Страноведческие фильмы, предъявляющие географическую, этнографическую, историческую и др. информацию о стране изучаемого языка, представляют значительный интерес сегодня в свете разработки новой области языкознания-лингвострановедения.

Речевые фильмы. Проследив основные пути, по которым развивалось учебное кино для обучения иноязычной речи (речевые фильмы), можно определить два направления: 1) озвучивание и перемонтаж фильмов, отснятых для других целей, 2) создание специальных фильмов.

На основе аутентичных художественных фильмов на иностранных языках построена кинохрестоматия.

Кинохрестоматийный фильм представляет собой отрывок или композицию из полнометражного художественного фильма, являющийся ситуативно законченным фрагментом. Язык фильма не адаптирован, однако при отборе фрагмента учебные цели принимаются во внимание. Как правило, фрагмент занимает 10-20 минут звучания. Для предъявления ситуации, постановки учебных целей, комментария используется наложенный дополнительно дикторский текст, титры и др.опоры.

Данные фильмы предназначены, в основном, для среднего и старшего этапа и несомненно имеют ряд значительных преимуществ: аутентичны оба ряда- и зрительный и звуковой; киноматериал имеет определенную ценность; профессионально написанный сценарий вызывает интерес и т.д. Такой фильм может быть использован не только в плане содержания, но и на уровне интерпретации кинотекста.

К сожалению, практический опыт отбора материала для кинохрестоматии говорит об ограниченных возможностях этого резерва учебного кино для обучения иноязычной речи. Предъявляемые требования к отбираемому материалу должны быть многосторонни: содержание, художественные достоинства, а главное, звуковой ряд фильма должны отвечать высоким техническим требованиям, чтобы материал мог быть принят для тиражирования.

В методике преподавания иностранных языков имеется попытка обратиться к аутентичным фильмам и для начального этапа обучения в языковом вузе.

Продолжая обзор речевых фильмов, специально отснятых для вузов, остановимся коротко на одном виде фильмов с киноупражнениями-кольцовками.

Фильмом такого плана является «Один день с Бенетами». Он был задуман как первая часть серии «Познакомьтесь с Бенетами» для студентов 1 курса языкового вуза, изучающих английский язык как основную специальность.

Фильм используется как средство подачи ситуаций в аудитории для целого ряда конкретных задач, определяемых программой для 1 курса языковых вуза на языковых факультетах. Такими задачами фильма являются: 1) подача и отработка в устной речи наиболее употребительных английских разговорных формул в типичных ситуациях, воспроизводящих среду изучаемого языка; 2) отработка на материале представленных ситуаций круга настоящих времен, необходимых для развития навыков ситуативной речи на начальном этапе; 3) отработка в типичных ситуациях лексических единиц по темам: «Семья», «Дом».

В данной части нет выпуклой сюжетной линии. Это события одного дня из жизни английской семьи, которые, помимо указанной учебной цели, дают возможность аудитории познакомиться с характерами героев и их взаимоотношениями. Фильм как бы подготавливает дальнейшее развертывание действия и способствует быстрому вводу студентов в другие ситуации, подаваемые в последующих фильмах, где действующими лицами в диалогах являются все те же члены семейства Бенет.

Как известно, кинофильмы любого типа и жанра создаются, прежде всего, с учетом учебных целей, но по законам этого жанра. Как неверно увлечение изобразительными средствами кино в ущерб его дидактическому назначению, так и неверна недооценка огромных резервов природы киноизображения. Кино-средство образного познания мира и должно оставаться таковым в рамках любого жанра. Требование сегодняшнего дня-максимально использовать имеющиеся ресурсы для повышения качества подготовки учителя, который бы отвечал всем требованиям, предъявляемым к нему обществом на современном этапе.

Список использованной литературы:

1. Беньковская А.И. Использование аутентичных фильмов на уроках иностранного языка [Электронный ресурс] // Экстернат.РФ : электрон. журн. – СПб., 2013. – URL: <http://ext.spb.ru/2011-03-29-09-03-14/110-foreignlang/2449-2013-03-12-05-58.html>
2. Гореликова А.П. Развитие коммуникативной культуры учащихся на уроках английского языка с использованием видеоматериалов. - "Каро", Санкт-Петербург, 1998г. университета культуры и искусств No 2 , 2011г.
3. Коржнева, Е.А. Художественный фильм в процессе обучения иностранному языку [Текст] / Е.А. Коржнева // Алтайская гос. академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск, 2015. – С.12-18.
4. Луферов Д.Н. Использование документального фильма на уроке в старших классах школ с углубленным изучением английского языка // Иностранные языки в школе – 2013. - No1. – С.46-51
5. Савицкая, Н.С. Использование аутентичных видеоматериалов при формировании навыков говорения на занятиях по иностранному языку [Текст] / Н.С. Савицкая, Р.М. Даниленко // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов: Грамота, 2011. – No 2 (9). – С. 152- 153.